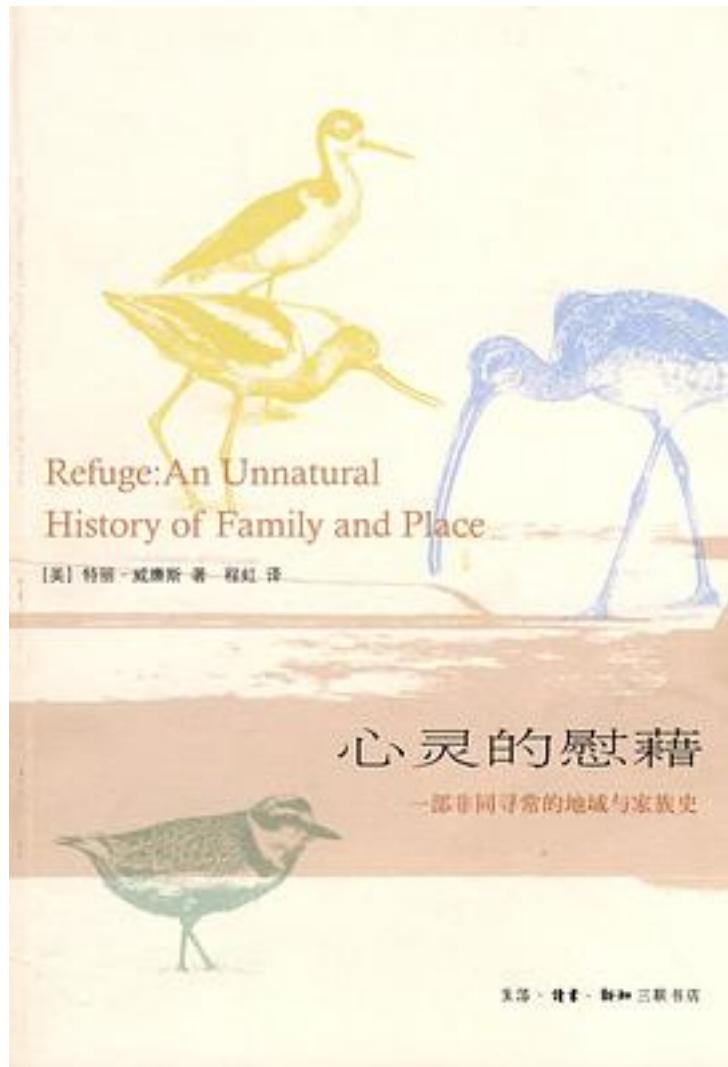


# 心灵的慰藉



[心灵的慰藉\\_下载链接1](#)

著者:[美] 特丽 · T · 威廉斯 (Terry Tempest Williams)

出版者:生活 · 读书 · 新知三联书店

出版时间:2010-04-01

装帧:平装

isbn:9787108033970

本书是美国自然文学作家及诗人特丽·T·威廉斯(1955-)的代表作，被誉为美国自然文学的“经典之作”。作者将自己及其家族的经历、美国西部大盐湖及熊河鸟类保护基地的特殊环境联系在一起，用一种独特的写作方式将人与自然之间的密切联系展示在人们面前。特丽·T·威廉斯生长于美国犹他州的盐湖湖畔。

作为摩门教徒，他们家已经在那里繁衍了六代。然而，由于位于美国核试验基地的下风口，威廉斯家族的女性多半都患有乳腺癌。她的祖母、外祖母、母亲及六位姑奶奶都做了乳房切除手术。其中的几位最终都死于癌症。因此，作者用“女性只有一侧乳房的家族”作为此书的跋。

与此同时，威廉斯发现盐湖水在不断地上涨，从而使熊河鸟类保护基地的鸟类受到威胁，有些鸟类可能从此消亡。人类的悲剧与自然界的悲剧同时上演。这种现象使作者大胆地采用了一种独特的写作方式来展示她的生态视野。她将人类内心的情感世界与特定的自然风景融为一体。这些类似日记的优美的散文记述了作者陪同患乳腺癌晚期的母亲在大盐湖湖畔走过人生最后一程的经历。

全书36章。每一章节以熊河鸟类保护基地的一种鸟类命名。章题下面是盐湖水的水位记录。盐湖水位的上涨与作者母亲病情的加重相呼应，自然界的悲剧与人类的悲剧交替上演。从而体现出一种博大的生态视野及土地伦理：即人类、动物及植物都属于同一个地球社区，彼此不可分隔，息息相关。

当作者动手整理她在盐湖湖畔的日记，准备出书时，她本人也被确诊为乳腺癌，年仅34岁。她翻开这些记录与母亲弥留人世时的日记，鸟的羽毛，盐湖畔的细沙，鼠尾草的叶片纷纷从日记本中落下，触动了她内心的悲痛。如她本人所述：“我讲述这个故事，是为了抚慰自己受伤的心灵，是为了面对我尚无法理解的事物，是为了给自己铺一条回家的路，因为我认为，‘记忆是唯一的回归家园之路’。我一直在避难，这个故事是我的归程。”

## 作者介绍：

特丽·T·威廉斯(1955-)，美国自然文学作家及诗人，居住在美国犹他州。虽然身为犹他州自然史博物馆的驻馆博物学家及犹他大学兼职教授，威廉斯笔耕不止，著述颇丰。曾获美国雷切尔·卡森(Rachel Carson)荣誉奖、华莱士·斯蒂格(Wallace Stegner)文学奖以及美国联邦国家野生动物保护特殊成就奖，是美国自然文学、生态批评及环境保护等领域颇具影响力的人物。译者手中所持的《心灵的慰藉》原著版本为1992年的美国文塔奇版(Vintage Books Edition, 1992)。

## 目录: 译序

### 序

#### 1. 穴鸮

湖面海拔：4204.70英尺

#### 2. 红翅黑鹂

湖面海拔：4203.25英尺

#### 3. 雪鹭

湖面海拔：4204.05英尺

#### 4. 家燕

湖面海拔：4204.75英尺

#### 5. 游隼

湖面海拔：4205.40英尺

#### 6. 细嘴瓣蹼鹬

湖面海拔：4206.15英尺  
7.加州鸥  
湖面海拔：4207.75英尺  
8.渡鸦  
湖面海拔：4209.10英尺  
9.粉红色的火烈鸟  
湖面海拔：4208英尺  
10.雪鹀  
湖面海拔：4209.15英尺  
11.白鹈鹕  
湖面海拔：4209.90英尺  
12.黄头黑鹂  
湖面海拔：4209.55英尺  
13.美洲潜鸭  
湖面海拔：4208.50英尺  
14.双领{鸿  
湖面海拔：4208.40英尺  
15.小天鹅  
湖面海拔：4208.35英尺  
16.美洲雕鸮  
湖面海拔：4208.45英尺  
17.走鹃  
湖面海拔：4210.90英尺  
18.喜鹊  
湖面海拔：4211.30英尺  
19.长嘴杓鹬  
湖面海拔：4211.65英尺  
20.黄腹丽唐纳雀  
湖面海拔：4211.85英尺  
21.灰噪鸦  
湖面海拔：4211.40英尺  
22.草地鹨  
湖面海拔：4211英尺  
23.暴风海燕  
湖面海拔：4210.85英尺  
24.大黄脚鹬  
湖面海拔：4210.80英尺  
25.加拿大黑雁  
湖面海拔：4210.95英尺  
26.白头海雕  
湖面海拔：4211.10英尺  
27.红翼啄木鸟  
湖面海拔：4211.15英尺  
28.暗眼灯草鹀  
湖面海拔：4211.20英尺  
29.三趾滨鹬  
湖面海拔：4211.35英尺  
30.天堂鸟  
湖面海拔：4211.65英尺  
31.尖尾鸭、绿头鸭和蓝翅鸭  
湖面海拔：4211.85英尺  
32.苇鹀  
湖面海拔：4210.20英尺  
33.环颈鸽

湖面海拔：4209.10英尺

34.大苍鹭

湖面海拔：4207.05英尺

35.鸣角鹗

湖面海拔：4206英尺

36.反嘴鹬和长脚鹬

湖面海拔：4204.70英尺

跋：单乳女性家族

致谢

大盐湖鸟类译名表

• • • • • (收起)

[心灵的慰藉](#) [下载链接1](#)

## 标签

自然文学

美国

自然

特丽 · 威廉斯

外国文学

自然主义

纪实

文学

## 评论

“有关大盐湖的一切描述都有些言过其实——其炎热、寒冷、咸味及盐水。它是一片超现实的风景，没人能够确切地了解其真实的面目。在过去的七年，大盐湖的湖水起起落

落。被洪水破坏的熊河候鸟保护区现在已经开始复原。志愿者们正着手修复鸟类栖身的泽地，一如我正试图修复我的生命。” ——T. T. Williams

第一次接触自然文学（梭罗还是归为超验主义的吧？）一直觉得自然文学写生态写自然肯定都是术语冷冰冰啊没想到却这么温情给人感觉就是“讲述科学家自己的故事”书里的家族病到最后揭开谜底原来还是该死的核试验核武器是不是就是武器中的海洛因谁都没法拒绝它的吸引啊！每一章前面那个鸟的图片和大盐湖水位的高低很特别很有意思类似的《船讯》每一章都有绳结的打法觉得女作者和她的家人过得那种生活与我们的是那么不同：去观测记录鸟、经常去湿地考察。自己的生活被周遭环境深刻影响着、大自然离她们很近很近。这是在冰冷的城市森林里根本感受不到的自然气息。摩门教徒的生活模式看似保守却比我们有更多的新鲜。还有书中讲到的死亡以及面对死亡时的态度，真的是一种refuge.希望这个作者健康。  
p.s.短评能写这么长了？？

自然主义，不过最震惊的一点是这书是李克强夫人翻的！

译笔极好，且作品比《寂静的春天》恬静

密密麻麻的小字，一部非同寻常的地域与家族史！这个描述很准确。

关于生命关于自然

不太能接受这种体例，我自己读起来，比较散乱，重复、回复的片段太多，跳跃性太大；又涉及宗教信仰与行为，不免神神道道的。或许凝聚些，有所侧重，会更好。

翻译有点小遗憾

一本奇书

大量的观察，详尽的描述，那意味着要专注。

被触动了。平淡的壮阔。爱与死。

看着容易叫人精神恍惚，有点像电影的视角，进程穿插起伏变化，写的很美，死亡，生命，鸟类，自然现象不对显现间，但是切换很自然，对美国人可以如此接近自然，安静的生活向往！

一本爱的书

爱的净化论

唯有爱与悲悯才有慰藉。“记忆是唯一的回归家园之路。”

Muy bonito...este cielo arriba...con las mubes come las rosas...los Muertos estan conmigo.

2个月的时间才看完。。。。。。。最后家族的病史归结到了核辐射。。。真应景啊

不仅因为译者，更是想起了在医院里陪护的那些日子，我那不争气的眼泪呀.....

有些感受能够理解

-----  
“想做一只鸟，而我又是一个人。”

[心灵的慰藉](#) [下载链接1](#)

## 书评

医生说我：你怎么连卫生巾也不会用！他嘲笑的口吻让我无地自容。给我做检查的时候，我感觉他的整个手都放了进去掏，很痛。我能理解他每天看的病人那样的多，但是，当他告诉我，你以为这是什么，这不过是一个洞的时候，我还是感受到一种耻辱。后来，查房的时候，他笑：才三十几...

-----

-----

日记得形式通篇看完有点琐碎，主观意识太强引人入胜，将大盐湖受损情况与家庭跌宕起伏融合一起更体现出人类在自然面前的渺小无力。通篇没有太多独白，我看到的是坚毅果敢的母亲与癌症斗争的形象，对于丈夫的描写笔墨不多，不过书中我最喜欢的就是他了，正如作者所说，他知道怎...

-----  
这是个“单乳家族”——家族里的女性都患上了乳腺癌。但她们热爱自然、顽强生活。力争每一天都过得充实。她们生活的犹他州盐湖城附近曾经是美国的核试验基地。人与自然的关系应该是和谐共处、相辅相成的。但是，事实上并非如此。大家都看到了。患病中的母亲把大自然当做心灵的...

-----

-----

忙忙碌碌，庸庸碌碌，走走停停，  
稍得喘息，周日，睡到九点，赖床半小时，现想起，实在浪费，  
家人在我睡梦时间已醒来，早餐完毕  
站在窗口刷牙，想以往思绪，你刷牙时候，在想什么，冲了杯奶茶，吃饼干，  
昨夜大雨，今日来看，阳光多好，想着要去换书，我计划着把《心灵的慰...

[心灵的慰籍](#) [下载链接1](#)